

POPPER

CE

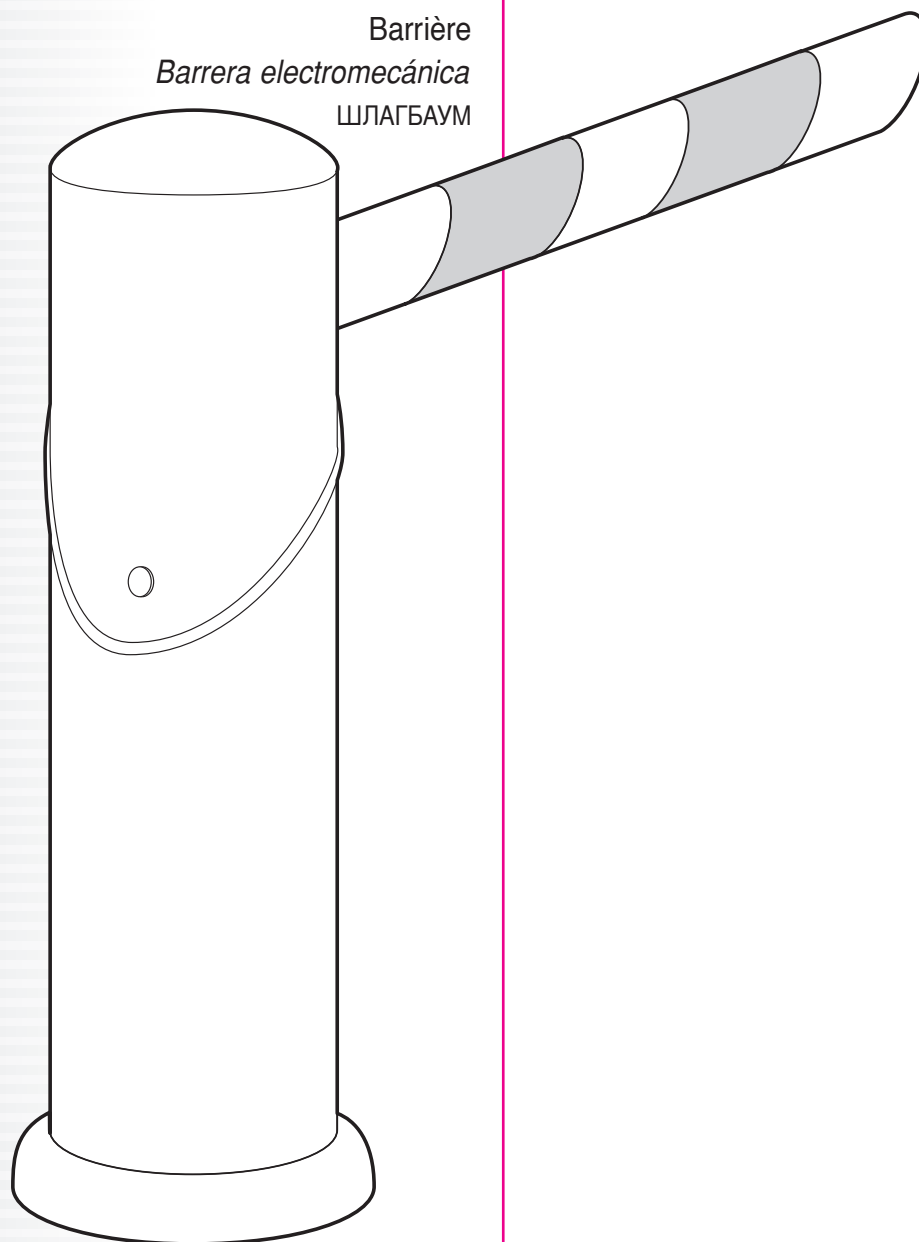
Barriera

Barrier

Barrière

Barrera electromecánica

ШЛАГБАУМ



MANUALE D'USO E DI INSTALLAZIONE

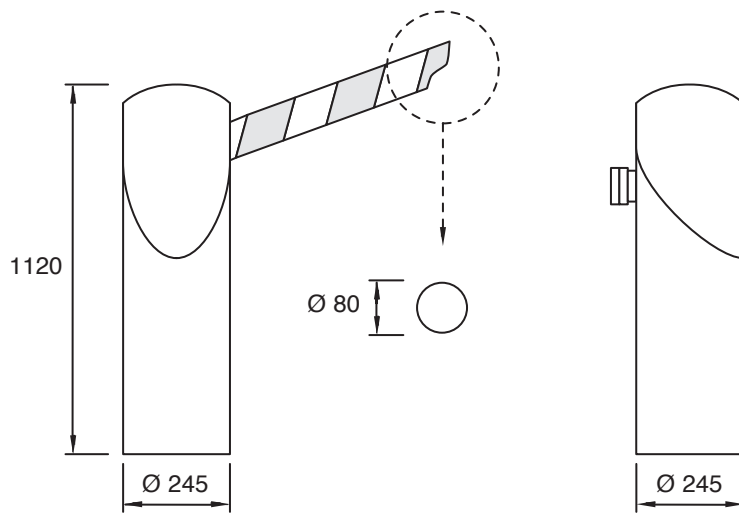
INSTRUCTION MANUAL

MANUEL DE INSTRUCTIONS

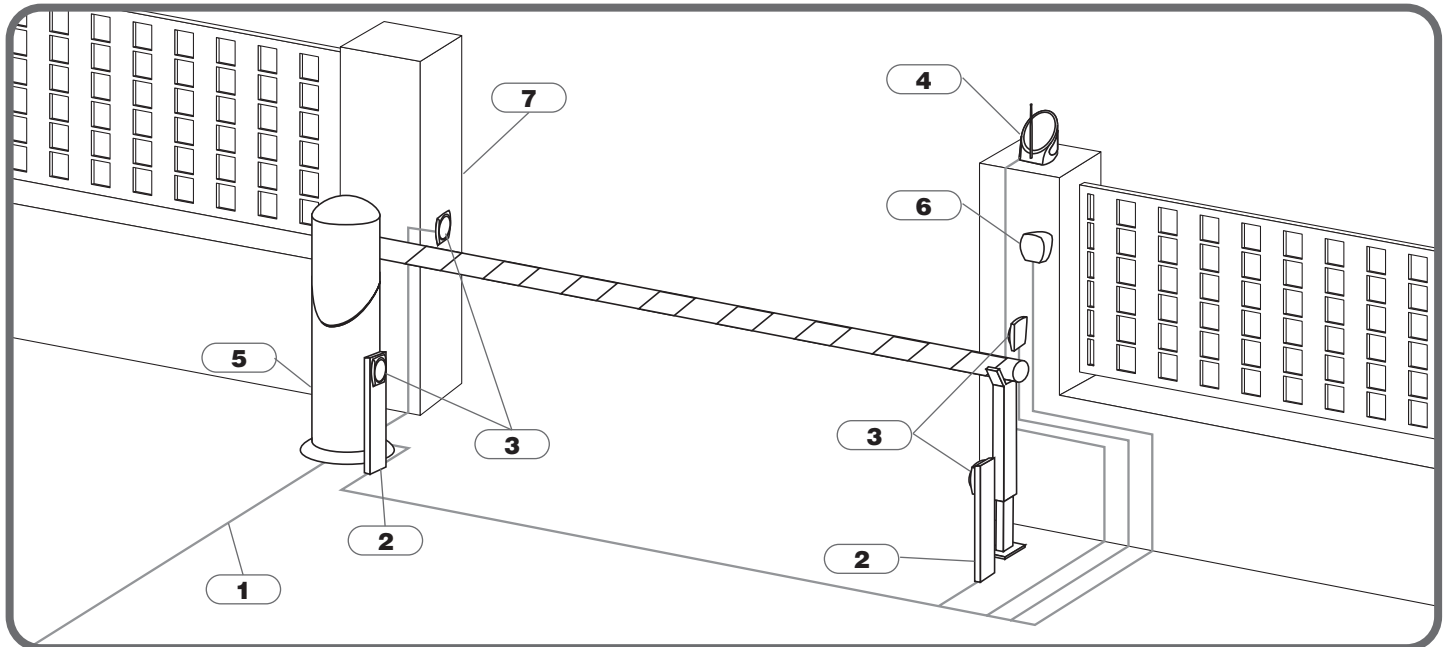
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Руководство по эксплуатации

DASPI®



VERSIONE	LUNGHEZZA ASTA	ALIMENTAZIONE V	POTENZA W	ASSORBIMENTO A	TEMP. DI ESERCIZIO °C	PROTEZIONE TERMICA °C	CONDENSATORE UF	CICLI LAVORO	UNITÀ CONTROLLO	APERTURA 4 M	PESO Kg
VERSION	BOOM LENGTH	POWER SUPPLY V	RATED POWER W	ABSORBED POWER A	OPERATING TEMPERATURE °C	THERMIC PROTECTION °C	CAPACITOR UF	CYCLES PER HOUR	CONTROL PANEL	OPENING 4 M	WEIGHT Kg
VERSION	LONGUEUR MAXIMUM DE LA BARRE	ALIMENTATION V	PUISSANCE W	PUISSANCE ABSORBÉE A	TEMPÉRATURE D'EMPLOI °C	PROTECTION THERMIQUE °C	CONDENSATEUR UF	CYCLES PAR HEURE	CENTRALE ELECTRONIQUE	Ouverture 4 m	Poids Kg
MODELO	LONGITUD MÁXIMA DE LA BARRA	ALIMENTACIÓN V	FUERZA W	ABSORCIÓN A	TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO °C	PROTECCIÓN TÉRMICA °C	CONDENSADOR UF	MANIOBRAS POR HORA	CUADRO DE MANIOBRA	APERTURA 4 m	PESO Kg
Модель	Длина стрелы.	Питающее напряжение, В	Выходная мощность, Вт	Потребляемый ток, А	Диапазон рабочих температур, °C	Защита от перегрева, °C	Емкость конденсатора, мкФ	Интенсивность	Плата управления	Открытие 4 м	Вес Kg
POPPER	2-3-4 m	MONOFASE 230 V±10% 50 Hz	180	1.2	-25° +70°	150°	10	40%	MACH 4	8 SEC.	35
POPPER SPEED	2-3-4 m	MONOFASE 230 V±10% 50 Hz	180	1.5	-25° +70°	150°	10	40%	MACH 4	5 SEC.	35
POPPER 24	2-3-4 m	24	60	3.0	-25° +70°	-	-	100%	GIGA 4	7 SEC.	35



QUADRO D'INSIEME

- 1 LINEA 230 Vac 50 Hz
3 x 1,5
- 2 COLONNINA FOTOCELLULA
- 3 FOTOCELLULA • 4 x 1
- 4 LAMPEGGIANTE CON ANTENNA
3 x 1 + RG58
- 5 BARRIERA POPPER
- 6 SELETTORE A CHIAVE • 3 x 1
- 7 CARTELLO DI SICUREZZA

ASSEMBLY LINE

- 1 230 V LINE 50 Hz • 3 x 1,5
- 2 COLUMNS PHOTOCELLS
- 3 PHOTOCELLS • 4 x 1
- 4 FLASHING LIGHT + ANTENNA
3 x 1 + RG58
- 5 BARRIER POPPER
- 6 KEY SELECT SWITCH • 3 x 1
- 7 SECURITY SIGN-BOARD

TABEAU D'ENSEMBLE

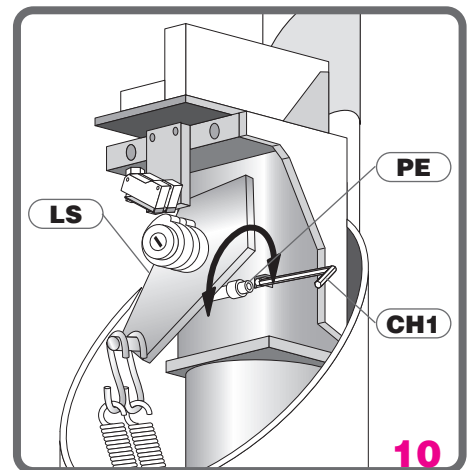
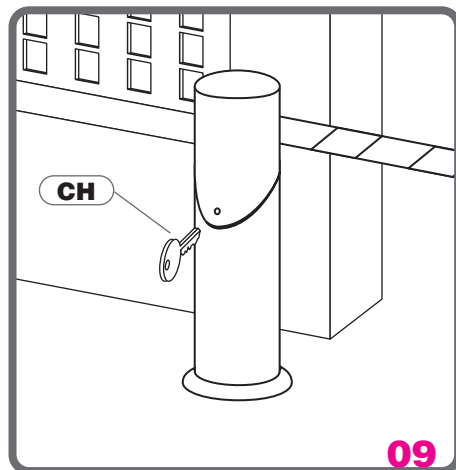
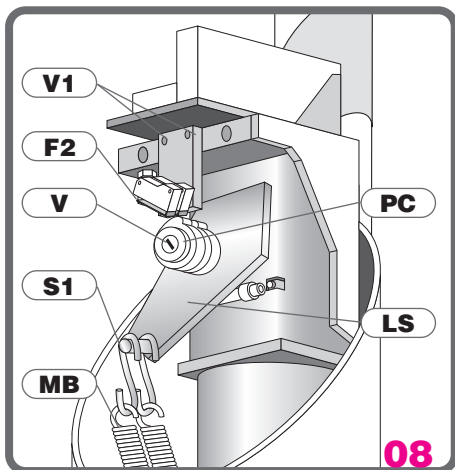
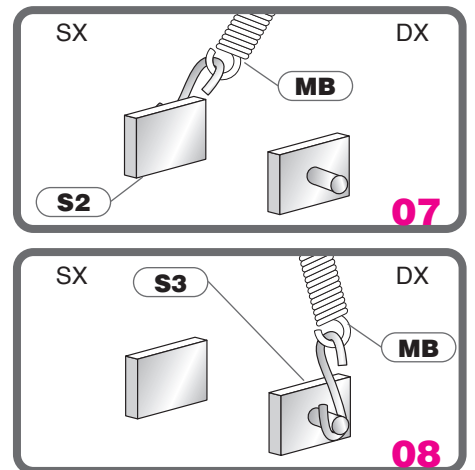
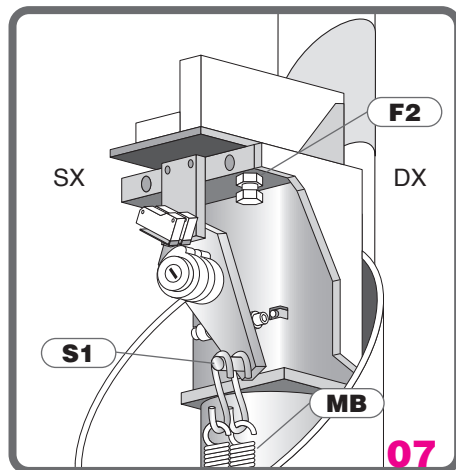
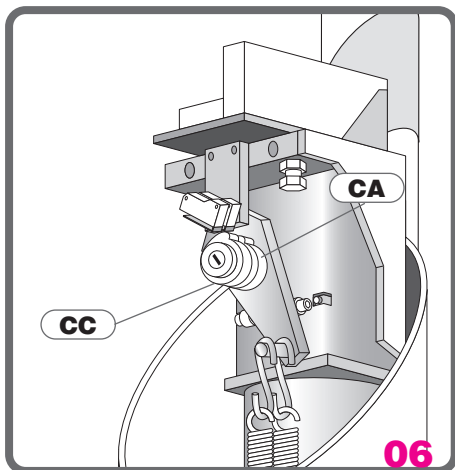
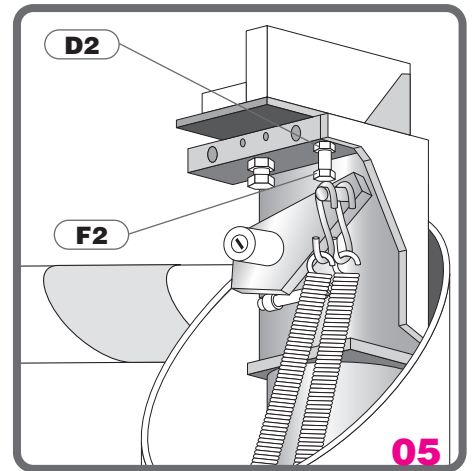
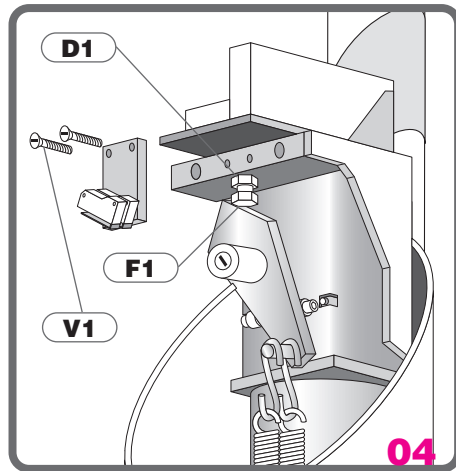
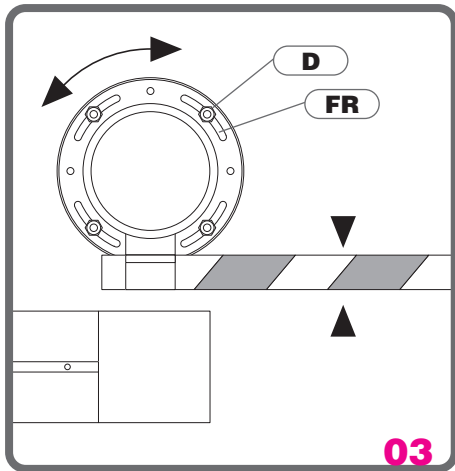
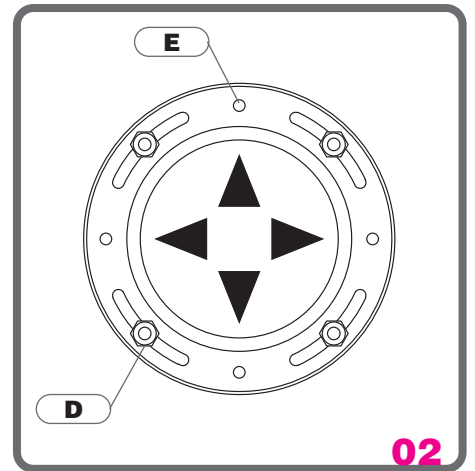
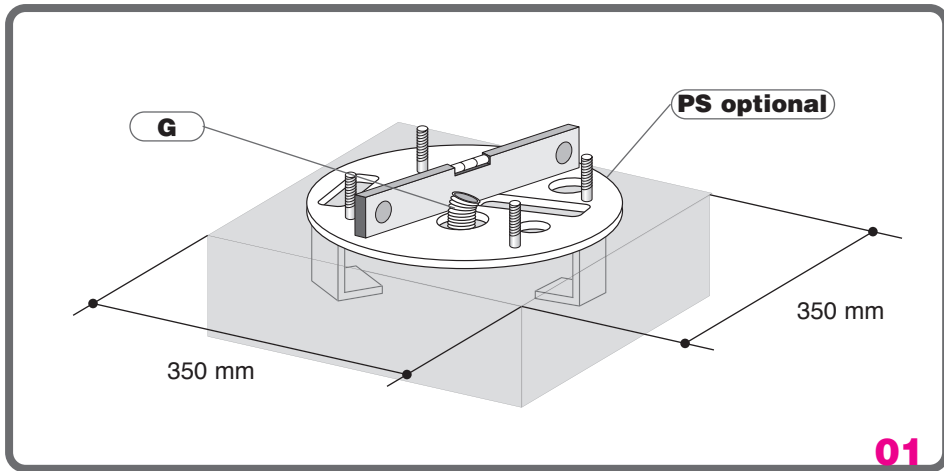
- 1 LIGNE À 230 V - 3 x 1,5
- 2 COLONNE POUR CELLULE
PHOTO-ÉLECTRIQUE
- 3 CELLULE PHOTO-ÉLECTRIQUE
4 x 1
- 4 CLIGNOTEUR + ANTENNE
3 x 1 + RG58
- 5 BARRIÈRE POPPER
- 6 SÉLECTEUR À CLÉ - 3 x 1
- 7 ÉCRITEAU DE SÛRETÉ

ESQUEMA DE CONJUNTO

- 1 LINEA 230 V 50 Hz
3 x 1,5
- 2 COLUMNA PARA FOTOCÉLULA
- 3 FOTOCÉLULA • 4 x 1
- 4 LUZ DE ADVERTENCIA
+ ANTENA • 3 x 1 + RG58
- 5 BARRERA
ELECTROMECÁNICA POPPER
- 6 SELECTOR DE LAVE • 3 x 1
- 7 CARTEL DE SEGURIDAD

Схема установки

- 1 220 В провод • 43 x 1,5
- 2 Стойки Фотоэлементов
- 3 Фотоэлементы • 4 x 1
- 4 Сигнальная лампа
+ Антенна • 3 x 1 + RG58
- 5 ШЛАГБАУМ POPPER
- 6 Ключ-кнопка • 3 x 1
- 7 Предупреждающий знак



NORME DI SICUREZZA GENERALE

Ci congratuliamo con voi per l'ottima scelta affidataci. La vostra nuova barriera elettromeccanica è prodotta sulla base di qualità ed affidabilità elevate; questo vi garantirà rendimento e sicurezza nel tempo. Allegato al presente libretto troverete tutte le informazioni utili per il montaggio della vostra barriera, e la salvaguardia della vostra sicurezza.

Tutti i nostri prodotti sono costruiti in conformità alle normative vigenti. Si raccomanda di utilizzare solo parti originali sia in fase di montaggio che di manutenzione. La prudenza è comunque insostituibile e non c'è regola migliore per prevenire gli incidenti.

ATTENZIONE

È vietata ogni operazione di montaggio, riparazione o regolazione dell'apparecchiatura da parte di personale non qualificato e qualora non siano state prese tutte le precauzioni necessarie per evitare possibili incidenti: alimentazione elettrica disinserita (comprese eventuali batterie tampone). Tutti gli organi in movimento devono essere dotati delle opportune protezioni.

Qualsiasi utilizzo non previsto da questo libretto istruzioni e/o ogni modifica arbitraria apportata a questo prodotto o ai suoi componenti, solleva la DASPI da ogni responsabilità derivante da conseguenti danni o lesioni a cose, persone o animali.

Conservare scrupolosamente il presente manuale allegandolo al fascicolo tecnico dell'installazione in un luogo idoneo e noto a tutti gli interessati al fine di renderlo disponibile in futuro. Smaltire il materiale da imballaggio di risultanza dell'installazione (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) in conformità con le vigenti normative, ricordando che in presenza di bambini una busta di plastica può essere estremamente pericolosa.

Istruire il personale addetto all'uso dell'automazione sui sistemi di comando e di sicurezza installati nell'impianto. Questo prodotto non è adatto per essere installato in atmosfera esplosiva.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE: per qualsiasi tipo di manutenzione, togliere l'alimentazione elettrica.

Per una corretta manutenzione dell'impianto dove la barriera POPPER è inserita, procedere come segue:

Pulire periodicamente le ottiche delle fotocellule.

Far eseguire da personale qualificato la regolazione della frizione elettronica (vedere paragrafo nel manuale installazione centrale elettronica).

In caso di anomalia di funzionamento rivolgersi a personale qualificato.

DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le normative vigenti. È opportuno, in caso di recupero materiali, separarli per tipologia (rame, alluminio, plastica, parti elettriche ecc). Non sono comunque presenti materiali considerati pericolosi per chi li maneggia.

SMANTELLAMENTO

Per smantellare o spostare l'automazione in altra sede bisogna:

Togliere l'alimentazione e scollegare l'impianto elettrico.

Smontare il quadro di comando e tutti i componenti dell'installazione.

Nel caso in cui alcuni componenti risultassero danneggiati o impossibilitati ad essere rimossi, provvedere alla loro sostituzione.



DISTANZA DI SICUREZZA



MECCANISMI
IN MOVIMENTO



NON INSTALLARE
IN AMBIENTI SATURI
DI MISCELE ESPLOSIVE



SHOCK ELETTRICO



INDOSSARE I GUANTI



USARE OCCHIALI
PER LA SALDATURA



MANTENERE
I CARTER DI PROTEZIONE

TIPO PRODOTTO

La barriera POPPER è stata progettata e costruita per l'apertura di aste lunghe fino a massimo 4 metri. La DASPI non si assume nessuna responsabilità per un uso diverso da quello previsto della barriera POPPER.

ATTENZIONE: La barriera POPPER non è provvista di frizione meccanica e deve essere quindi installata accoppiata alla apposita centrale di comando DASPI o insieme ad una centrale provvista di frizione elettronica.

USO DELL'AUTOMAZIONE

Poiché l'automazione può essere comandata a distanza o a vista mediante pulsante o telecomando, è indispensabile controllare frequentemente la perfetta efficienza di tutti i dispositivi di sicurezza. Si consiglia di far controllare periodicamente (ogni sei mesi) da personale qualificato la regolazione della frizione elettronica in dotazione. Per tarare tale protezione, consultare il paragrafo "Regolazione frizione elettronica" nel libretto d'istruzioni della centrale elettronica.

VERIFICHE PRELIMINARI

- Leggere con massima attenzione quanto riportato nel presente manuale.
- Controllare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto.
- Verificare che l'impianto elettrico sia conforme alle caratteristiche richieste dal motoriduttore.
- Verificare che esista un adeguato impianto di messa a terra e che ogni parte metallica dell'impianto vi sia collegata.
- Ricordarsi che l'automazione è una facilitazione dell'uso della barriera e non risolve i problemi dovuti a difetti o deficienze di installazione o di mancata manutenzione della barriera stessa.

LUBRIFICAZIONE

I motoriduttori POPPER vengono forniti con lubrificazione permanente.

INSTALLAZIONE

Per una corretta messa in opera della barriera POPPER, agire come segue:

Individuare all'interno della proprietà il punto corretto dove installare POPPER. Controllare che il senso di apertura fornito di serie "ORARIO" sia corretto. Nel caso ci sia la necessità di invertire il senso di apertura vedere capitolo "Inversione del senso di apertura"

Costruire una solida piazzola in cemento con dimensioni come da **figura 1** prevedendo il passaggio delle guaine "G" per il passaggio dei cavi di alimentazione e di controllo del sistema. Prima che il cemento solidifichi posizionare la piastra "Ps" (Optional) annegandola nel cemento prestando attenzione che la piastra "Ps" sia orientata e perfettamente orizzontale nei due sensi (**figura 1**). Nel caso si abbia già a disposizione una solida base d'appoggio si può fissare direttamente la barriera al suolo per mezzo di viti e tappi senza utilizzare la piastra "Ps".

Dopo che il cemento si sarà perfettamente solidificato posizionare la barriera POPPER sulla piastra "Ps" o sui tappi di fissaggio e fissarla leggermente per mezzo dei dadi in dotazione "D" o con le viti dei tappi (**figura 2**).

Agire sui grani "E" per registrare la corretta perpendicolarità del gruppo barriera rispetto al terreno (**figura 2**).

ATTENZIONE

Non smontare mai e per nessun motivo l'asta della barriera finché si trova in posizione orizzontale.

Non eseguire mai e per nessun motivo la manovra di emergenza o manuale se l'asta non è montata.

Montare l'asta della barriera ed eseguire la manovra di emergenza o manuale (vedi paragrafo Manovra di emergenza o manuale), portare l'asta in posizione orizzontale. Allentare i dadi o le viti "D" e far ruotare la barriera POPPER nelle apposite feritoie "Fr" al fine di ottenere un perfetto allineamento dell'asta con il varco da chiudere quindi fissare le viti "D" (**figura 3**).

REGOLAZIONE DEI FERMI MECCANICI

Togliere le due viti "V1" che fissano la staffa dei finecorsa elettrici (**figura 4**). Eseguire la manovra di emergenza o manuale (vedi paragrafo Manovra di emergenza o manuale) e portare l'asta in posizione verticale. Utilizzando due chiavi fisse misura 17 allentare il dado di fissaggio "D1" e avvitare o svitare la vite di registro "F1" fino ad ottenere la posizione desiderata di arresto verticale e quindi fissare il dado "D1" (**figura 4**).

Portare l'asta della barriera in posizione orizzontale, allentare il dado "D2" e registrare il fermo "F2" fino ad ottenere la posizione desiderata di arresto orizzontale e quindi fissare il dado "D2" (**figura 5**). Rimontare per mezzo delle viti "V1" la staffa dei finecorsa elettrici (**figura 4**). Ad operazione ultimata con manovra manuale eseguire una apertura e una chiusura per verificare il corretto funzionamento.

REGOLAZIONE DEI FINECORSI ELETTRICI

Con manovra manuale portare l'asta in posizione verticale e ruotare la camma più interna "Ca" fino a schiacciare il finecorsa, tenendo presente che il finecorsa comanda un rallentamento del movimento dell'asta fino al fermo meccanico, si potrà quindi decidere la durata di questo

rallentamento allontanando o avvicinando la camma al finecorsa (**figura 6**).

Con manovra manuale portare l'asta in posizione orizzontale e ruotare la camma più esterna "Cc" fino a schiacciare il finecorsa, tenendo presente che il finecorsa comanda un rallentamento del movimento dell'asta fino al fermo meccanico, si potrà quindi decidere la durata di questo rallentamento allontanando o avvicinando la camma al finecorsa (**figura 6**).

INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA

Con manovra manuale portare l'asta in posizione verticale quindi ripristinare la trasmissione togliere l'asta al fine di evitare condizioni di pericolo.

Prestando la massima attenzione sganciare le molle "MB" dagli agganci "S1" - "S2" (**figura 7**). Smontare il perno porta camme "Pc" svitando la vite "V" posta al centro dello stesso (**figura 8**). Smontare la staffa dei finecorsa elettrici togliendo le due viti "V1" che la fissano (**figura 8**). Estrarre la leva di sollevamento "Ls", smontare il fermo meccanico "F2" dalla sua sede di destra e rimontarlo nella sede di sinistra (**figura 8**). Rimontare la leva "Ls" facendola ruotare di circa 60° in senso orario (**figura 8**). Rimontare la staffa porta finecorsa e il perno porta camme "Pc". Agganciare le molle di bilanciamento "Mb" agli attacchi "S1" ed "S3" (**figura 8**) e rimontare l'asta. Eseguire i collegamenti elettrici come da manuale della centrale elettronica e montare i dispositivi di sicurezza obbligatori Istruire il personale addetto all'uso dell'automazione sui relativi comandi, dispositivi di sicurezza, manovra di emergenza e pericolosità derivante dall'uso dell'automazione.

Compilare il fascicolo tecnico ed adempiere agli eventuali obblighi derivanti dalle normative vigenti.

E' garantito il corretto funzionamento della barriera POPPER solo ed esclusivamente se dotata di dispositivi di sicurezza DASPI e solo se abbinata alla scheda di comando originale.

MANOVRA DI EMERGENZA O MANUALE

La manovra di emergenza o manuale va eseguita oltre che nella fase di installazione solamente in caso di funzionamento anomalo dell'automazione o in mancanza di alimentazione elettrica.

Non eseguire mai e per nessun motivo la manovra di emergenza o manuale se l'asta non è montata. Non smontare mai e per nessun motivo l'asta della barriera finché si trova in posizione orizzontale.

TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.

Aprire e togliere il carter di protezione utilizzando la chiave in dotazione "Ch" (**figura 9**). Individuare il perno di sblocco "Pe" posto dietro la leva di sollevamento "Ls" (**figura 10**). Senza forzare utilizzando la chiave a brugola misura 5 "Ch1" in dotazione far ruotare il perno "Pe" fino a liberare la trasmissione (**figura 10**). Per ristabilire il normale funzionamento dell'automazione, riportare la chiave "Ch1" nella posizione iniziale quindi togliere la chiave e richiudere con la chiave "Ch" il carter di protezione. Depositare la chiave "Ch" e "Ch1" in un luogo sicuro e conosciuto solo agli addetti all'uso dell'automazione. Ripristinare l'alimentazione elettrica, prestando attenzione che non vi siano persone nell'area in cui la barriera si sta muovendo.

ENGLISH

GENERAL SAFETY RULES

Our compliments for your excellent choice. Your new electromechanical barrier has been produced according to a high quality and strict reliability, that's why it will assure you long-lasting performance. This booklet will offer you all the pieces of information you may need to install your barrier and to safe guard your safety.

All our products have been made in conformity with the regulations in force. We recommend using original part only, during the installation and the upkeep. However, the caution is unquestionably indispensable and nothing is better than preventing accidents.

IMPORTANT

Any installation or repair, or adjustment of the working machinery by unqualified people is strictly prohibited unless all the necessary precautions: power supply disconnected (included possible batteries). All moving mechanism must be provided with suitable protections.

DASPI is not responsible for any possible damages or injuries to people, object or animals, caused by any use not provided for this booklet and/or any unauthorized modification of the product.

Keep scrupulously this booklet enclosing it with technical brochure of installation in a suitable place well-know by all the interested people. You have to operate the elimination of the packing material (cardboard, plastic, polystyrene, etc.) in conformity with the regulations in force, remembering that for a child a plastic envelope could be extremely dangerous.

You have to teach the people employed in using the automation about the control and security systems of the installation. Don't install this product in explosive places.

UPKEEP

For any kind of upkeep, you have always to cut off the power supply.

For a correct upkeep of the installation where you have installed POPPER barrier follow carefully these instructions:

Clean periodically the photocells.

Checking by qualified people the electronic clutch (see the paragraph "installation of the electronic central unit").

In case of malfunction going and seeing qualified people.

DEMOLITION

You have to operate the elimination of the materials in conformity with the regulations in force. All material must be divided by type (copper, aluminium, plastic, electrical central unit). However there are not material considered dangerous for the handler.

DISMANTLING

In order to dismantle or to move away the automation, follow these instructions:

Cut off the power supply and disconnect the electrical installation. Dismantle the control console and all the other components of the installation. If you have noticed that some components have been damaged, you have to replace them.



SECURITY
DISTANCE



MECHANISM
IN MOVEMENT



DO NOT INSTALL THE
AUTOMATION IN PLACE FULL
OF EXPLOSIVE MOISTURES



ELECTRIC SHOCK



USE
THE GLOVES



USE GLASSES
FOR WELDING



KEEP THE PROTECTION
CARTER

PRODUCT

The barrier POPPER has been planned and built in order to opening boom of 4 mt. like maximum. DASPI is not responsible for any anomalous and different use of the barrier POPPER.

The barrier POPPER is not provided with mechanical clutch and must be installed with its DASPI control panel or with a control panel provided with electronic clutch.

USE OF THE AUTOMATION

As the automation can be controlled from the distance through a remote control, you must always check the full efficiency of all the safety devices. We recommend inspecting periodically (every 6 Month) by qualified people the adjustment of the electronic clutch. If you need to calibrate the protection consult the paragraph "Adjustment of the electronic central unit" in the instruction booklet of the electronic central unit.

PRELIMINARY CHECKS

- Read carefully the instruction.
- Check that the product has not been damage during the transport.
- Check that the electrical installation is in accordance with the characteristic required by the gear motor.
- Check that there is a suitable ground safety system and that the metallic parts of the installation is connected.
- Remember that the automation makes easy the use of the barrier but don't resolve the problems due to a defective installation or to a faulty of upkeep.

LUBRIFICATION

The gear motor POPPER is provided with permanent lubrication

INSTALLATION

To operate a good installation of the barrier POPPER follow these instructions:

Locate inside the property the correct point to install POPPER. Check that the provided opening CLOCKWISE is correct. In case you need invert the opening direction see the capitol "Inversion of opening direction". Build up a cement emplacement with sizes like fig. 1, foreseeing the passing of the protective coverings "G" for the passing of the power supply and control system cables. Before that the cement solidifies, install the barrier on its bracket "Ps" (Optional) immersing it in the cement and making sure that the bracket "Ps" is oriented and perfectly on level (fig. 1). If you have a solid point of support you can fix the barrier on the ground with screws and plugs without utilizing the bracket "Ps". After that the cement is perfectly solidify install the barrier POPPER on the bracket "Ps" or on the fixing plugs and fix it slightly with the nuts supplied "D" or with the plugs screws (fig. 2). Adjust the barrier inclination with the grub screws "E" (fig. 2).

WARNING

Not dismantle in any case the boom when it is in the horizontal position. Never carry out the emergency manoeuvre when the boom is not installed.

Install the boom of the barrier and carry out the emergency or manual manoeuvre (see the par. "Emergency or manual manoeuvre"), put the boom in the horizontal position. Loose the nuts or screws "D" and move on the right or on the left the barrier POPPER in its slots "Fr" in order to adjust the boom with the space you have to close (fig. 3).

TO ADJUST THE MECHANICAL STOPS

Unscrew the 2 screws "V1" of the support of electrical limit switches (fig. 4). Carry out the emergency or manual manoeuvred (see par. "emergency or manual manoeuvre) and put the boom in the vertical position. Using two fix keys meas. 17 loose the fixing nut "D1" and screw or unscrew the screw "F1" in order to obtain the wished position of vertical stop and so fix the nut "D1" (figure 4). Put the boom in the horizontal position, loose the nut "D2" and adjust the mechanical stop "F2" in order to obtain the wished position of horizontal stop and so fix the nut "D2"(fig. 5) Reassemble with the screws "V1" the support of the electrical limit switch (fig. 4). When you finish the manual manoeuvre open and close the barrier to verify the correct functioning.

TO ADJUST THE ELECTRICAL LIMIT SWITCH

With a manual manoeuvre put the boom in the vertical position and rotate the more internal cam "Ca" to crush the limit switch, remind that this limit switch control a slowing down of boom movement to

the mechanical stop, you can decide the time of this slowing down moving away or drawing up the cam to the limit switch (fig 6). With manual manoeuvre put the boom in the horizontal position and rotate the more external cam "Cc" to crush limit switch, remind that this limit switch control a slowing down of boom movement to the mechanical stop, you can decide the time of this slowing down moving away or drawing up the cam to the limit switch (fig 6).

TO INVERT THE OPENING DIRECTION

With a manual manoeuvre put the boom in the vertical position, so put in automatic system the gear, for safety reason take out the boom from the barrier. Take care, unhook the springs "MB" from the supports "S1" - "S2" (fig. 7). Dismantle the pivot supporting the cams "Pc" unscrewing the screw "V" situated in the middle of the same (fig. 8). Dismantle the electrical limit switch support taking away the two screws "V1" that fix it (fig. 8). Remove the lever "Ls" dismantle the mechanical stop "F2" from its right hole and screw it in its left hole (fig. 8). Reinstall the lever "Ls" turning it of 60° in clockwise (fig. 8). Reinstall the limit switch support and the pivot supporting the cams "Pc". Hook the springs "Mb" to the supports "S1" and "S3" (fig. 8) and reinstall the boom. Carry out the circuitry like in the control panel manual and mount the obligatory safety devices. Teach the people intended for the use of the automation about the controls, safety devices, emergency manoeuvre and dangerousness deriving from the utilize of the automation. Compile the technical booklet and fulfil the eventual obligations deriving from the regulations in force.

We guarantee the correct functioning of the barrier POPPER only and exclusively if provided with DASPI safety devices and only if combined with the original control panel.

EMERGENCY OR MANUAL MANOEUVRE

You have to do the emergency or manual manoeuvre or during the installation, or only if the automation does not work properly or if there is not power supply. **Never carry out the emergency or manual manoeuvre when the boom is not installed in the automation system.**

Never dismantle the boom of the barrier until it is in the horizontal position.

CUT OFF THE POWER SUPPLY.

Open and remove the safety carter using the supplied key "Ch" (fig. 9). Find the release pivot "Pe" situated behind the lever "Ls" (fig. 10). Without force using the supplied Allen key meas. 5 "Ch1" turn the pivot "Pe" to free the gear (fig. 10).

To re-establish the normal automation functioning, replace the key "Ch1" in the initial position so remove the key and close with the key "Ch" the safety carter. Place the keys "Ch" and "Ch1" in a safety place known exclusively from the people intended for the use of the automation. Switch on the power supply, pay attention that there's nobody where the barrier is moving.

FRANÇAISE

NORMES DE SÉCURITÉ

Nous nous félicitons avec Vous pour l'excellent choix que Vous nous avez confié. Votre nouvelle barrière électromécanique est produite sur la base de qualité et fiabilité évoluées; ceci Vous garantira rendement et sécurité pendant le temps. Ci-joint Vous trouverez toutes les informations utiles pour le montage de Votre barrière, et la sauvegarde de Votre sécurité.

Tous nos produits sont construits conformément aux normes en vigueur. On recommande d'utiliser seulement parties originelles soit en phase de montage soit en phase d'entretien.

La prudence est de toute façon irremplaçable et il n'y a rien de mieux pour prévenir les accidents.

ATTENTION

Il est interdit toute opération de montage, de réparation ou de réglage de l'appareil de la part de personnel non qualifié et dans le cas où il n'y aurait pas pris toutes les précautions nécessaires pour éviter d'accidents possibles: alimentation électrique débranchée (y compris d'éventuelles batteries tampon). Tous les organes en mouvement doivent être dotés des protections nécessaires.

N'importe quelle utilisation pas prévue dans ces instructions-ci et/ou chaque modification arbitraire apportée au produit ou à ses pièces, soulève DASPI de toute responsabilité due de conséquents dommages ou lésions à choses, personnes ou animaux. Conserver scrupuleusement ce Manuel-ci avec la plaquette technique de l'installation dans un endroit approprié et connu à tous les intéressés pour le rendre disponible en futur en cas de besoin. Se débarrasser du matériel d'emballage de résultat de l'installation (carton, plastique, polystyrolène, etc.) conformément aux normes en vigueur, en se rappelant qu'en présence d'enfants une enveloppe en plastique peut être extrêmement dangereuse.

Apprendre au personnel préposé à l'emploi de l'automation sur les systèmes de commande et de sécurité installés. Ce produit n'est pas indiqué pour être installé en atmosphère explosive.

ENTRETIEN

Pour n'importe quel type d'entretien, il faut enlever l'alimentation électrique. Pour un correct entretien de l'installation où la barrière POPPER est insérée, il faut procéder comme il suit:

Nettoyer périodiquement les optiques des cellules photoélectriques. Faire exécuter par du personnel qualifié le réglage de l'embrayage électronique (voir paragraphe dans le Manuel installation centrale électronique). En cas d'anomalie de fonctionnement il faut s'adresser au personnel qualifié.

DÉMOLITION

Les matériaux doivent être éliminés selon les normes en vigueur. En cas de récupération des matériaux, il conviendrait de les séparer par type (cuivre, aluminium, plastique, pièces électriques, etc.). De toute façon, des matériaux considérés dangereux pour celui qui les manie, ils ne sont pas présents.

DÉMANTÈLEMENT

Pour démanteler ou déplacer l'automation en un autre lieu il faut: Enlever l'alimentation électrique et déconnecter l'installation électrique. Démontez la centrale de commande et tous les éléments de l'installation. Au cas où des éléments étaient endommagés ou impossibles à démonter, il faudra les remplacer.



DISTANCE
DE SÉCURITÉ



MÉCANISMES
EN MOUVEMENT



NE PAS INSTALLER L'AUTOMATION EN
MILIEUX SATURÉS DE MÉLANGES
DÉTONANTS



CHOC
ÉLECTRIQUE



UTILISER LES GANTS



UTILISER LUNETTES
POUR LE SOUDAGE



MAINTENIR CARTER
DE PROTECTION

TYPE DE PRODUIT

La barrière POPPER a été étudiée et réalisée pour l'ouverture de barres de longueur jusqu'à un maximum de 4 mètres. DASPI n'est pas responsable dans le cas d'un emploi différent de celui prévu de la barrière POPPER.

ATTENTION: La barrière POPPER n'est pas dotée d'embrayage mécanique et elle doit être donc installée avec la centrale de commande DASPI ou avec une centrale munie d'embrayage électronique.

UTILISATION DE L'AUTOMATION

Puisque l'automation peut être commandée à distance ou à vue par un poussoir ou une télécommande, il est indispensable de contrôler souvent l'état parfait de tous les dispositifs de sécurité. On conseille de faire contrôler périodiquement (tous les six mois) par du personnel qualifié le réglage de l'embrayage électronique en dotation. Pour tarer cette protection, consulter le paragraphe "Réglage embrayage électronique" dans le Manuel d'instructions de la centrale électronique.

CONTRÔLE PRÉLIMINAIRE

- Lire attentivement les instructions de ce manuel.
- Contrôler que le produit n'ait pas subi des dommages pendant le transport.
- Vérifier que l'installation électrique soit conforme aux caractéristiques demandées du moto-réducteur.
- Vérifier qu'il existe une installation appropriée de mise à la terre et que chaque partie métallique de l'installation y soit connectée.
- Se rappeler que l'automation est une facilité de l'emploi de la barrière et elle ne résoud pas les problèmes dus aux défauts ou manques d'installation ou d'entretien de la barrière même.

LUBRIFICATION

Les moto-réducteurs POPPER sont fournis avec lubrification permanente.

INSTALLATION

Pour une correcte installation de la barrière POPPER, agir comme il suit:

Déterminer à l'intérieur de la propriété le point exact où installer la barrière POPPER. Contrôler que le sens d'ouverture, fourni en série "HORAIRE", soit correct. Dans le cas où il y a la nécessité d'invertir le sens d'ouverture, voir le chapitre "Inversion du sens d'ouverture". Construire une base solide en béton avec dimensions comme en figure 1 en prévoyant le passage des gaines "G" pour le passage des câbles d'alimentation et de contrôle du système. Avant que le béton solidifie positionner la claue "Ps" (Optionnelle) en la noyant dans le béton en faisant attention que la claue "Ps" soit orientée et parfaitement horizontale dans les deux sens (figure 1). Si on a à disposition une base solide d'appui on peut fixer directement la barrière au sol par des vis et bouchons sans utiliser la plaque "Ps". Après que le béton sera parfaitement solidifié, positionner la barrière POPPER sur la claue "Ps" ou sur les bouchons de fixation et la fixer par des écrous en dotation "D" ou par les vis des bouchons (figure 2). Agir sur les grains "E" pour régler la correcte perpendicularité du groupe barrière par rapporta au so.(figure 2).

ATTENTION

Ne jamais démonter et pour aucune raison la barre de la barrière jusqu'à ce qu'elle se trouve en position horizontale. Ne jamais faire et pour aucune raison la manœuvre d'urgence ou manuelle si la barre n'est pas montée.

Monter la barre et faire la manœuvre d'urgence ou manuelle (voir paragraphe Manœuvre d'urgence ou manuelle), porter la barre en position horizontale.

Desserrer les écrous ou les vis "D" et faire tourner la barrière POPPER dans les fentes appropriées "Fr" pour obtenir un alignement parfait de la barre avec le passage à fermer ensuite fixer les vis "D" (figure 3).

RÉGLAGE DES ARRÊTS MÉCANIQUES

Enlever les deux "V1" qui fixent l'étrier des fins de corse électriques (figure 4). Faire la manœuvre d'urgence ou manuelle (voir paragraphe Manœuvre d'urgence ou manuelle) et porter la barre en position verticale.

En utilisant deux clés fixes mesure 17 desserrer l'écrou de fixation "D1" et visser ou dévisser la vis de registre "F1" jusqu'à obtenir la position désirée d'arrêt verticale t ensuite fixer l'écrou "D1" (figure 4). Porter la barre de la barrière en position horizontale, desserrer l'écrou "D2" et régler l'arrêt "F2" jusqu'à obtenir la position désirée d'arrêt horizontal et donc fixer l'écrou "D2" (figure 5). Remonter à l'aide des vis "V1" l'étrier des fins de corse électriques (figure 4). A opération achevée avec manœuvre manuelle, faire une ouverture et une fermeture pour vérifier le fonctionnement correct.

RÉGLAGE DES FINS DE COURSE ÉLECTRIQUES

Avec manœuvre manuelle, porter la barre en position verticale et tourner la came plus interne "Ca" jusqu'à écraser le fin de course, en tenant compte que le fin de course commande un ralentissement du mouvement de la barre jusqu'à l'arrêt mécanique, on pourra donc

décider la durée de ce ralentissement en éloignant ou en approchant la came au fin de course (figure 6). Avec manœuvre manuelle, porter la barre en position horizontale et tourner la came plus externe "Cc" jusqu'à écraser le fin de course, en tenant compte que le fin de course commande un ralentissement du mouvement de la barre jusqu'à l'arrêt mécanique, on pourra donc décider la durée de ce ralentissement en éloignant ou en approchant la came au fin de course (figure 6).

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE

Avec manœuvre manuelle porter la barre en position verticale ensuite rétablir la transmission et enlever la barre pour éviter conditions de danger. En faisant très attention, décrocher les ressorts "MB" des accrochages "S1" - "S2" (figure 7). Démonter le pivot porte came "Pc" en dévissant la vis "V" placée au centre du même (figure 8). Démonter l'étrier des fins de course électriques en enlevant les deux vis "V1" qui la fixent (figure 8). Extraire le levier de soulèvement "Ls", démonter l'arrêt mécanique "F2" de sa place de droite et le remonter dans son siège de gauche (figure 8). Remonter le levier "Ls" el le faisant tournée d'environ 60° dans le sens des aiguilles d'une montre (figure 8). Remonter l'étrier porte fin de course et le pivot porte came "Pc". Accrocher les ressorts de balancement "Mb" aux fixations "S1" et "S3" (figure 8) et remonter la barre. Faire les connexions électriques comme par le Manuel de la centrale électronique et monter les dispositifs de sécurité obligatoires. Apprendre au personnel préposé à l'utilisation de l'automation les relatives commandes, dispositifs de sécurité, manœuvre d'urgence et de ranger qui dérivent de l'utilisation de l'automation. Remplir la plaquette technique et satisfaire les obligations des normes en vigueur.

Il est garanti le fonctionnement correct de la barrière POPPER seulement et exclusivement si dotée de dispositifs de sécurité DASPI et seulement si accouplée à la centrale de commande originelle.

MANŒUVRE D'URGENCE OU MANUELLE

La manœuvre d'urgence ou manuelle doit être faite non seulement en phase d'installation mais aussi en cas d'anomalie de l'installation ou en absence d'alimentation électrique. **ATTENTION: Ne jamais faire et pour aucune raion la manœuvre d'urgence ou manuelle si la barre n'est pas montée. ATTENTION: Ne jamais démonter et pour aucune raison la barre de la barrière jusqu'à ce qu'elle se trouve en position horizontale.**

ENLEVER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

Ouvrir et enlever le capot de protection en utilisant la clé de dotation "Ch" (figure 9). Repérer le pivot de déblocage "Pe" placé derrière au levier de soulèvement "Ls" (figure 10). Sans forcer en utilisant la clé hexagonale mesure 5 "Ch1" en dotation, faire tourner le pivot "Pe" jusqu'à dégager la transmission (figure 10). Pour rétablir le normal fonctionnement de l'automation, remettre la clé "Ch1" en la position initiale enlever la clé et refermer avec la clé "Ch" le capot de protection. Déposer la clé "Ch" et "Ch1" dans un lieu sûr et connu seulement aux préposés à l'utilisation de l'automation. Rétablir l'alimentation électrique, en faisant attention qu'il n'y ait personne dans la zone de mouvement de la barrière.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

Le felicitamos por su óptima elección. Su nueva barrera electromecánica es un producto de alta calidad y fiabilidad; lo cual le garantizará alto rendimiento y seguridad en el tiempo. En el presente manual encontrará todas las informaciones útiles para el montaje de su motorreductor y para su seguridad.

Todos nuestros productos están hechos en conformidad con las leyes vigentes. Le recomendamos que utilice sólo piezas originales sea durante el montaje que la manutención.

De toda forma la prudencia es insustituible y no hay regla mejor para prevenir los accidentes.

ATENCIÓN

Está prohibido efectuar mantenimiento o reparaciones de las instrumentaciones por parte de personal sin califica y en el caso no hayan sido tomadas todas las precauciones para evitar accidentes: alimentación eléctrica desconectada (incluidas posibles baterías de emergencia). Los órganos en movimientos tienen que estar equipados con las protecciones oportunas.

Con cualquiera utilización no prevista por este manual de instrucciones y/o con cada modificaciones arbitraria del producto o de sus componentes, DASPI queda exonerada de toda responsabilidad por daños o lesiones a cosas, personas o animales. Conserve este manual en buen estado junto a la documentación técnica de la instalación en un lugar idóneo y conocido por todos los interesados para que sea siempre disponible por el futuro.

Eliminar el material de embalaje después la instalación (cartón, plástico, poliestireno, etc.) conformemente con las leyes vigentes, recordándose que en presencia de niños sobre en plástica pueden ser muy peligrosos.

Instruir el personal encargado del utilizo de la instalación, sobre los sistemas de mando y de seguridad instalados en el impianto. Este producto no es adaptado por ser instalado en una atmósfera explosiva.

MANTENIMIENTO

Para efectuar el mantenimiento corte la alimentación.

Para un mantenimiento correcto de la instalación en donde la barrera POPPER está montada, proceda de la siguiente manera:

Limpie periódicamente las ópticas de las fotocélulas.

Haga ejecutar por personal calificado el reglaje del embrague electrónico (véase en el manual instalación central electrónica).

En caso de anomalía de funcionamiento recurra a personal calificado.

DESQUACE

Los materiales tienen que ser eliminados respetando las normas vigentes.

En el caso de recuperarlos materiales es oportuno separarlos por tipo (latón, aluminio, plástico, piezas eléctricas). De todas formas no hay materiales peligrosos por quien los maneja.

DESMONTAJE

Para desplazar el impianto a otro lugar, hay que:

Cortar la alimentación y desconectar la instalación eléctrica.

Desmontar el cuadro de mando y todos los componentes de la instalación.

En el caso de que los componentes estén dañados o sea imposible quitarlos, sustitúyalos



DISTANCIA DE SEGURIDAD



MECANISMOS EN MOVIMIENTO



NO INSTALAR LA AUTOMATIZACIÓN EN LUGARES LLENOS DE MEZCLAS EXPLOSIVAS



SHOCK ELÉCTRICO



UTILIZAR LOS GUANTES



UTILIZAR ANTEOJOS PARA SOLDADURA



MANTENER CARTER EN PROTECCIÓN

PRODUCTO

La barrera POPPER ha sido diseñado y fabricada para abrir barras de 4 Mt. de máximo. DASPI no se asume ninguna responsabilidad en caso de empleo de la barrera POPPER para un uso diferente.

ATENCIÓN: La barrera POPPER no dispone de embrague mecánico y tiene que ser instalada junto a su apropiado cuadro de maniobra DASPI o junto a un cuadro de maniobra dotado de embrague electrónico.

EMPLEO DE LA AUTOMATIZACIÓN

Dado que la automatización puede ser accionada a distancia o a la vista mediante el botón o el mando a distancia, e indispensable controlar frecuentemente que todos los dispositivos de seguridad funcionen perfectamente. Se aconseja el control periódico (cada seis meses) por parte de personal calificado de el reglaje del embrague electrónico suministrado de serie. Para regular dicha protección, consulte el párrafo "El reglaje del embrague electrónico" en el manual de instrucción de la central electrónica.

CONTROLES PRELIMINARES

- Lea atentamente las indicaciones del manual.
- Controle que el producto no haya sufrido daños durante el transporte.
- Controle que la instalación eléctrica responda a las características requeridas por el motorreductor.
- Controle la existencia de un adecuado impianto de conexión a tierra y que cada parte metálica del impianto esté colegada.
- Se recuerde que la automatización es una facilitación del uso de la barrera y no resuelve los problemas causados por defectos de instalación o por falta de manutención de la misma barrera.

ENGRASADO

El motorreductor POPPER dispone de una engrasado permanente

INSTALACIÓN

Para una instalación correcta de la barrera POPPER, efectúe las siguientes operaciones:

Individa en el interior de su propiedad el sitio correcto donde instalar POPPER. Controle que el sentido de apertura suministrado "HORARIO" sea correcto. Si desea invertir el sentido de apertura vease el capítulo "Inversión del sentido de apertura" Construye una superficie sólida de cemento con tamaño como en la **figure 1** asegurándose que las vainas "G" pasen por el pasaje de los cables de alimentación y de control del sistema. Antes de que el cemento solidifique posicione la plancha "Ps" (Optional) sumerjiendola en el cemento mirando con atención que la plancha "Ps" esté orientada y perfectamente horizontal en los dos sentidos (**figure 1**). Si usted dispone de una solida base de apoyo puede fijar directamente la barrera al suelo por medio de tornillos y tapas sin utilizar la plancha "Ps".

Después de que el cemento esté perfectamente solidificado posicione la barrera POPPER sobre la plancha "Ps" o sobre las tapas de fijaje y fijela por medio de las tuercas suministradas "D" o con los tornillos de las tapas (**figure 2**).

ATENCIÓN

Nunca desmonte la barra hasta que se encuentre en la posición horizontal.

Nunca efectúe la maniobra de emergencia si la barra no se encuentra en la automatización

Monte la barra y ejecute la maniobra de emergencia o manual (vease párrafo "Maniobra de emergencia o manual"), lleve la barra en la posición horizontal.

Afloje la tuerca o los tornillos "D" y gire la barrera POPPER en sus troneras "Fr" para que la barra esté alineada con el paso que hay que cerrar, luego fije los tornillos "D" (**figure 3**).

REGLAJE DE LOS TOPES MECÁNICOS

Quitar los dos tornillos "V1" que fijan el soporte de los finales de carrera eléctricos (**figure 4**). Ejecute la maniobra de emergencia o manual (vease párrafo "Maniobra de emergencia o manual"), lleve la barra en la posición vertical. Utilizando dos llaves fijas de 17 afloje la tuerca de fijaje "D1" y enrosque o destornille los tornillos "F1" hasta la posición querida de paro vertical y luego fije la tuerca "D1" (**figure 4**). Lleve la barra en posición horizontal, afloje la tuerca "D2" y registre el tope "F2" hasta la posición querida de paro horizontal y luego fije la tuerca "D2" (**figure 5**). Reensamble por medio de los tornillos "V1" el soporte de los finales de carrera eléctricos (**figure 4**). Ultimada la operación con maniobra manual ejecute una apertura y un cierre para verificar el correcto funcionamiento.

REGLAJE DE LOS FINALES DE CARRERA ELÉCTRICOS

Con maniobra manual lleve la barra en posición vertical y gire la cama más interior "Ca" hasta que pulse el final de carrera, usted sepa que el final de carrera manda una ralentización del movimiento de la barra hasta al tope mecánico, podrá luego decidir la duración de dicha ralentización alejando o acercando la cama al final de carrera (**figure 6**).

Con maniobra manual lleve la barra en posición horizontal y gire la cama más exterior "Cc" hasta que pulse el final de carrera, usted sepa que el final de carrera manda una ralentización del movimiento de la barra hasta al tope mecánico, podrá luego decidir la duración de dicha ralentización alejando o acercando la cama al final de carrera (**figure 6**).

INVERSIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA

Con maniobra manual lleve la barra en posición vertical luego restablezca la reducción y quite la barra para evitar condiciones de peligrosidad. Poniendo la máxima atención desenganche el muelle "MB" y después el tornillo del soporte "S1" – "S2" (**figure 7**). Desmonte el perno que lleva la came "Pc" destornillando el tornillo "V" puesto en el centro del mismo (**figure 8**). Desmonte el soporte de los finales de carrera eléctricos destornillando los dos tornillos "V1" que lo fijan (**figure 8**). Sacar la palanca de levantamiento "Ls", desenroque el tope mecánico "F2" desde su orificio de derecha y enrosquelo en su orificio de izquierda (**figure 8**). Reensamble la palanca "Ls" girandola aprox. de 60° en sentido horario (**figure 8**). Reensamble el soporte que lleva el final de carrera y el perno que lleva las camas "Pc". Volver a posicionar los muelles "MB" en los soportes "S1" y "S3" (**figure 8**) y reensamble la barra. Ejecutar las conexiones eléctricas según el manual de la centrale electrónica y montar los dispositivos de seguridad obligatorios. Instruir el personal encargados del uso de la automatización sobre sus mandos, dispositivos de seguridad, maniobra de emergencia y peligrosidad por su utilización. Compilar la entrega técnica y cumplir con los eventuales obligos de las leyes vigentes.

Garantizamos el correcto funcionamiento de los varios modelos POPPER sólo y exclusivamente si dotados con los dispositivos de seguridad DASPI y sólo si utilizados con cuadros de maniobra originales.

MANIOBRA DE EMERGENCIA O MANUAL

La maniobra de emergencia o manual se tiene que efectuar sólo en fase de instalación y en caso de funcionamiento anómalo de la automatización o con falta de alimentación eléctrica..

ATENCIÓN: Nunca efectúe la maniobra de emergencia o manual si la barra no se encuentra en la automatización. Nunca desmonte la barra de la barrera hasta que se encuentre en la posición horizontal.

QUITAR LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.

Abre la puerta anterior utilizando la llave suministrada "Ch" (**figure 9**). Individa el perno de desbloqueo "Pe" situado atrás de la palanca de levantamiento "Ls" (**figure 10**). Sin forzar utilizando la llave exagonal misura 5 "Ch1" suministrada de vuelta al perno "Pe" hasta que la reducción sea libre (**figure 10**). Para reestablecer el normal funcionamiento de la automatización, vuelva a llevar la llave "Ch1" en la posición inicial luego quite la llave y recierre con la llave "Ch" la tapa de protección. Guardar la llave "Ch" y "Ch1" en un lugar seguro y conocido sólo por las personas interesadas. Restablecer la alimentación eléctrica, procurando que no haya nadie en el área en la que opera la barrera.

Общие правила безопасности

Поздравляем Вас с правильным выбором. Ваш новый электромеханический шлагбаум разработан согласно требованиям высокого качества и надежности, что гарантирует его длительный срок эксплуатации. В этой инструкции вы найдете всю необходимую информацию по установке шлагбаума и безопасной его эксплуатации. Вся наша продукция изготовлена в соответствии с нормами безопасности. Мы рекомендуем использовать только оригинальные запасные части и аксессуары во время установки и дальнейшей эксплуатации шлагбаума. Тем не менее, периодический осмотр и устранение неполадок - лучшее предупреждение аварий.

ВНИМАНИЕ

любая установка, настройка или ремонт оборудования неквалифицированными рабочими строго запрещены. Необходимая мера безопасности – отключение электроэнергии (включая возможные аккумуляторы). Все перемещения оборудования должны сопровождаться необходимой защитой.

компания DASPI не несет ответственности за возможные травмы и вред, нанесенные людям, животным или вещам в случае использования оборудования не по назначению и/или неавторизованной модификации. Тщательно храните эту инструкцию вместе с техническими инструкциями в местах доступных заинтересованным лицам. Вам необходимо уничтожить упаковочный материал (картон, пластик, полистирол и т.п.) в соответствии с нормами безопасности, помните, что для ребенка пластиковая упаковка может быть очень опасна. Вы должны проинформировать всех лиц, пользующихся системой для автоматического открытия ворот, о правильном и безопасном управлении системой.

Не устанавливайте оборудование во взрывоопасных местах.

Обслуживание

Перед любым сервисным обслуживанием необходимо обесточить оборудование. Для правильного обслуживания шлагбаума POPPER следуйте следующим инструкциям:

Периодически очищайте линзы фотоэлементов.

Периодически проверяйте электронную регулировку усилия (смотрите раздел "установка электронного блока управления"), только квалифицированным персоналом. Обо всех замеченных сбоях в работе или неисправностях необходимо сообщать обслуживающему персоналу.

Утилизация

Вам необходимо уничтожить упаковочный материал в соответствии с требованиями безопасности. Весь материал должен делиться на группы (медь, алюминий, пластик, электроника). Изделие не содержит материалов опасных, для человека.

Демонтаж

Для демонтажа или перемещения автоматики следуйте следующим инструкциям:

Выключите электроэнергию и отсоедините электрическую часть.

Демонтируйте монтажное основание и остальные установленные компоненты.

Если какие-либо элементы были повреждены, вам необходимо заменить их.



Безопасная дистанция



Движущийся Механизм



Не устанавливайте автоматику во взрывоопасных местах



Под напряжением



Используйте иерчатки



Используйте при сварки очки



Берегите корпус от повреждений

Изделие

Электромеханический шлагбаум POPPER предназначен для работы со стрелой максимальной длины 4м. Компания DASPI не несет ответственности за использование шлагбаума POPPER не по назначению.

ВНИМАНИЕ: Шлагбаум POPPER не снабжен механической регулировкой усилия и должен устанавливаться с блоком управления DASPI или с блоком управления, снабженным электронной регулировкой усилия.

Использование в автоматическом режиме работы

Так как управление автоматикой может осуществляться с расстояния посредством пульта радиуправления, вам необходимо всегда проверять работоспособность всех устройств безопасности. Мы рекомендуем квалифицированному персоналу периодически (каждые 6 месяцев) проверять настройку электронной регулировки усилия. Если необходима калибровка защиты, обратитесь к параграфу "Регулировка электронных концевых выключателей" в инструкции электронного блока управления.

Предварительная подготовка

- Внимательно прочитайте настоящую инструкцию.
- Проверьте сохранность изделия после транспортировки.
- Проверьте соответствие характеристик питающей электросети требованиям, указанным в настоящей инструкции.
- Проверьте наличие заземляющего контакта и заземления всех металлических элементов привода.
- Помните - автоматика позволяет упростить использование шлагбаума, но не решает проблем, связанных с неправильным монтажом или эксплуатацией шлагбаума.

смазка

Привод POPPER поставляется со смазкой, не требующей замены.

Монтаж

Для правильной установки шлагбаума POPPER следуйте следующим инструкциям:

Находясь внутри охраняемой территории, выберите место расположения шлагбаума POPPER.

Проверьте что установленное на заводе открытие ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ правильное. В случае необходимости изменения направления открывания обратитесь к параграфу “Изменение направления открывания”. Подготовьте бетонное основание с размерами указанными на **рис. 1**, проложите трубы “G” для подвода электроэнергии и системных кабелей. Перед застыванием бетона установите шлагбаум на основание “Ps” (временно) погрузите основание в бетон и убедитесь что основание “Ps” ориентированно правильно (**рис. 1**) Если у вас есть достаточно надежное основание, вы можете зафиксировать шлагбаум на нем, используя анкерные болты и не используя основание “Ps”. После того как бетон затвердеет, установите шлагбаум POPPER на основание или на фиксирующие элементы и наживите винты “D” или фиксирующие винты (**рис. 2**). Исключите отклонение шлагбаума от вертикали, используя регулирующие винты “E” (**рис. 2**).

ВНИМАНИЕ

Никогда не демонтируйте стрелу в горизонтальном положении.

Никогда не используйте аварийное расцепление без установленной стрелы. Установите стрелу на шлагбаум и расцепите шлагбаум (обратитесь к параграфу “Аварийный ручной расцепитель”), установите стрелу в горизонтальное положение. Ослабьте гайки или винты “D” и, вращая шлагбаум POPPER вправо или влево в отверстиях “Fr”, настройте стрелу для перекрывания необходимого пространства (рис. 3**).**

Настройка механических упоров

Открутите 2 винта “V1” и снимите пластину концевых выключателей (**рис. 4**). Используя аварийный ручной расцепитель, расцепите шлагбаум (обратитесь к параграфу “Аварийный ручной расцепитель”) и переведите стрелу в вертикальное положение. Используя 2 ключа на 17, ослабьте фиксирующую гайку “D1” и установите болтом “F1” вертикальное положение стрелы затем зафиксируйте гайку “D1” (**рисунок 4**). Опустите стрелу в горизонтальное положение, ослабьте гайку “D2” и настройте болтом “F2” горизонтальное положение стрелы, зафиксируйте болт “F2” гайкой “D2” (**рис. 5**) Заново, используя винты “V1”, закрепите пластину концевых выключателей (**рис. 4**). Вручную, откройте и закройте шлагбаум и убедитесь в правильности настройки механических упоров.

Настройка электрических концевых выключателей

В ручном режиме работы переведите стрелу в вертикальное положение и вращайте внутренний (дальний от оператора) кулачек “Ca” до срабатывания

микровыключателя. Помните, этот микровыключатель контролирует момент включения замедления стрелы перед механическим упором, вы выбираете время замедления, регулируя кулачек (**рис. 6**). В ручном режиме работы переведите стрелу в горизонтальное положение и вращайте внешний (ближний к оператору) кулачек “Cc” до срабатывания микровыключателя. Помните, этот микровыключатель контролирует момент включения замедления стрелы перед механическим упором, вы выбираете время замедления, регулируя кулачек (**рис. 6**).

Изменение направления открывания

В ручном режиме работы переведите стрелу в вертикальное положение, безопасное для извлечения стрелы из шлагбаума. Осторожно, отсоедините пружины “Mb” от кронштейнов “S1” - “S2” (**рис. 7**). Отвинтите болт крепления кулачков “Pc”, отвинтите винт “V”, расположенный в середине кулачков (**рис. 8**). Открутив 2 винта “V1” снимите пластину концевых выключателей (**рис. 8**). Снимите рычаг “Ls” и переставьте механический упор “F2” из правого отверстия в левое (**рис. 8**). Заново установите рычаг “Ls” повернув его на 60° по часовой стрелке (**рис. 8**). Установите пластину концевых выключателей и болт поддержки кулачков “Pc”. Установите пружины “Mb” на кронштейны “S1” и “S3” (**рис. 8**) и стрелу. Выполните электрические подключения согласно инструкции блока управления и установите необходимые устройства безопасности.

Вы должны обучить всех лиц, использующих автоматику, управлению системой, работе устройств безопасности и проинформировать обо всех опасностях, связанных с использованием автоматики. Соберите технические инструкции и сохраните их.

Мы гарантируем нормальную работу шлагбаума POPPER только и исключительно в случае установки устройств безопасности DASPI и оригинального блока управления.

Аварийный ручной расцепитель

Вы должны использовать только в указанных случаях: во время монтажа, при отказе автоматики или отсутствии электроэнергии.

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте аварийное расцепление без установленной стрелы.

ВНИМАНИЕ: Никогда не демонтируйте стрелу в горизонтальном положении.

Выключите электроэнергию. Откройте защитный и снимите корпус, используя прилагаемый ключ “Ch” (**рис. 9**). Найдите личинку расцепителя “Pe” расположенную за рычагом “Ls” (**рис. 9**). Не прилагая усилия, используя прилагаемый шестигранный ключ на 5 “Ch1” поверните личинку “Pe” для расцепления привода (**рис. 10**). Для восстановления нормального, автоматического, режима работы поверните ключ “Ch1” в начальное положение, затем удалите ключ и ключом “Ch” закройте защитную крышку шлагбаума. Храните ключи “Ch” и “Ch1” в надежных местах доступных только обслуживающему персоналу. Подайте электроэнергию, проследите за отсутствием людей в зоне действия стрелы.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' TIPO "B"

DIRETTIVA 89/392 CEE E SUCCESSIVE MODIFICHE • RECEPIMENTO NAZIONALE DPR 459/96

*Motoriduttore per barriere: modello **POPPER** (tutti i tipi)*

E' conforme alle seguenti direttive:

Direttiva 89-392 CEE e successive modifiche DPR 459/96 Allegato 1

Direttiva 73/23 CEE apparecchi a bassa tensione
norme armonizzate: **EN 60204-1, EN 60335-2-56**

Direttiva 89/336 CEE compatibilità elettromagnetica
norme armonizzate **EN 55022, IEC 1000-3-2, IEC 1000-3-3**

E' FATTO DIVIETO, PER LA MACCHINA OGGETTO DELLA PRESENTE DICHIARAZIONE, DI ESSERE MESSA IN SERVIZIO PRIMA CHE LA MACCHINA IN CUI SARA' INCORPORATA O ASSIEMATA, NEL CASO SPECIFICO "BARRIERA AUTOMATICA", SIA STATA DICHIARATA CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA NORMATIVA.

Thiene 01/08/2000

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.r.l
Sede legale Via Braglio 22,
36016 Thiene Vicenza Italia

Spinella Denis
Legale Rappresentante

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE TUTTE LE MODIFICHE CHE RITERRA' OPPORTUNO AL FINE DI MIGLIORARE I PRODOTTI PRESENTI NEL SEGUENTE CATALOGO. LE ILLUSTRAZIONI E FOTOGRAFIE SONO PURAMENTE INDICATIVE. E' VIETATO L'USO E LA RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE DEL MATERIALE QUI PRESENTATO. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. RESERVES THE RIGHT TO MAKE EVERY OPPORTUNE CHANGE IN ORDER TO IMPROVE ITS PRODUCTS. APPEARING IN THIS CATALOGUE. THE PICTURES AND PHOTOGRAPHS ARE JUST AS AN INDICATION. EVERY USE AND REPRODUCTION OF THE HERE MENTIONED PRODUCTS, OR OF PART OF THEM, IS FORBIDDEN. ALL RIGHTS ARE RESERVED.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER TOUTES LES MODIFICATIONS QU'ELLE JUGE BONNES POUR AMÉLIORER LES PRODUITS PRÉSENTS DANS CE CATALOGUE. LES ILLUSTRATIONS ET LES PHOTOGRAPHIES SONT PUREMENT INDICATIVES. IL EST INTERDIT L'EMPLOI ET LA REPRODUCTION MÊME PARTIELLE DE CES DOCUMENTS SANS ACCORD ÉCRIT. TOUTS LES DROITS ÉTANT RÉSERVÉS.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. SE RESERVA EL DERECHO DE HACER TODAS LAS MODIFICACIONES NECESARIAS PARA MEJORAR LOS PRODUCTOS PRESENTADOS EN ESTE CATÁLOGO. LAS ILUSTRACIONES Y FOTOGRAFÍAS SON INDICATIVAS. SE PROHÍBE EL UTILIZO Y LA REPRODUCCIÓN DE LOS MATERIALES PRESENTADOS, O DE UNA PARTE DE ÉSTE. TODOS LOS DERECHOS ESTÁN RESERVADOS.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ DASPI ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ЭТОТ КАТАЛОГ, КАРТИНКИ И ФОТОГРАФИИ СЛУЖАТ ТОЛЬКО ДЛЯ ИЛЛУСТРАЦИЯМИ ПРОДУКЦИИ, ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛЛУСТРАЦИЙ ИЛИ РЕПРОДУКЦИИ ДАННЫХ ТОВАРОВ ИЛИ ИХ ЧАСТЕЙ ЗАПРЕЩЕНО. ВСЕ ПРАВА СОБЛЮДЕНЫ

I°

2004

DASPI®

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L.
via Igna, 23 - 36010 Carrè (VI) - Italy
tel. ++39 0445 315010
fax ++39 0445 319819
www.daspi.it - info@daspi.it